



D I S P U T

ETRE AR PAPERER HAC AR PILLAOUER.

Var un ton nevez.

CAVET emeus ur matier hac a so excelant
Evit formi un disput ervez va zantimant
Var sujet ar Pillaouer hac ar Bapererien,
Abalamour d'o etat ha d'o antretien.

Ar Pillaouer da gomanc a renq mont da vale
Deus an eil paros d'eben, deus an eil ti d'eguile,
A het ar pemzec devez da zestum ar zamou
Da vevs en paourentez, da loja er c'holo.

AR PAPERER.

Ha ni er velin-baper a so prisonnerien,
Qen attantif hac ar môr e pilat e c'hourlen,
E ma pepini ac'hanomp fidel en e etat,
Abred eus ar mintin hac eus nos diveat.

AR PILLAOUER.

D'ar c'houl's a ma ves eus tol e tebri, oc'h efa,
O vont d'an hostaliri pa gueres da roula,
Evemp en extremite o vesq an dour hac ar fanq,
Oournis dit labour da c'hounit da arc'hant.

AR PAPERER.

Petra so cos ma souffres qement a baourente

A guement a viseriou hac a gomzes ané;
 Panevert ma profites ha ma c'heus gonit mat,
 Me a so sur e teufes da renonç da hetat.

AR PILLAOUER.

Ma ve ni en eur gleffe da renonç d'on etat,
 Dre va feiz a Billaouer, te a ve rentet plat;
 Na rases qet a regaliou nac eva cals a vouin :
 Evel ma vanq ar pillou ne val qen ar velin.

AR PAPERER.

Ne vo qet se ampecho ar velin da vala,
 Rac re a Billaouerien a zo dre ar vro-mâ,
 Hac en istant ma vanqi, daou al a deuo e plac,
 Hac e czai da dam bara gant da vignonet bras.

AR PILLAOUER.

Pa erufomp er velin ha pa momp disamet,
 Ar mistr a deui da boeza ha ni a yel da sellet,
 Hac omp sur e tigasso cant da bêvar-uguent;
 Divar ar sam a dri c'hant e savo tri-uguent.

AR PAPERER.

Ha te a zo bet guelet en hent o tisama,
 El léc'h ma veles ur poul, en digare dressa.
 O c'hlebia finamant ar c'hreis eus da sac'hat,
 Ha demp-ni d'o fea qeit ha pa vent sec'h mat.

AR PILLAOUER.

En em glévomp assambles da laret un tol caer.

Unan ac'hanomp so fripon hac un al a so laer ;
 Tachomp d'en em glêvet evel camaradet ;
 Etre ma pado labour e c'honfomp hor boued.

AR PAPERER.

Penevert ma ven re bel, em bize expliqet
 Eun nombr a etadourien hac a artisanet,
 Pere a vev excelant epqen gant ar paper,
 O deus mui a estim en qær ha var ar mæz.

Un Avocat, ur c'homis hac ar poetrianet,
 Un Noter, ur Procuror, ar Greffier ha Jujet,
 Qement o deus discamant, evit lavaret ber,
 O deus o avançamant dre vertu ar paper.

Neuze c'hellomp laret e zeo én ar c'haera
 A guement so invantet gant an dud er bed-mâ,
 Rac scrifa rer varneàn oll afferiou ar bed,
 Qercouls an dristidiguez evel ar joaustet.

Ar mestrou papererien o deus gret marc'hajou
 Eus an Negociantet partout dre ar c'hæriou,
 Da fournissa paper pepini en e blaç ;
 Paea ha beva o zud a goust dê madou bras.

Pa roul ar c'homers gante er melinou-paper,
 N'en deus etat er vro-mâ evel ar paperer ;
 Excelant e zint bevet, ha pæet ar c'haera,
 Hac ur voutaillat bep sul a allont da efa.

Ep ober gaou eus o zud, deus o gonideguez,
 Derc'hel o zi en rapar ep cavet dienez;
 Beva greg ha bugale evel ma zeo dleet,
 Me lavar ê an dud-mâ mestr an artisanet.

Abaoue ma zon e vale, c'hoec'h vloas varn-
 ugent so,

E meus laqet imprima nombr bras a chansoniou,
 Ep m'am eus biscoas clasqet ar fêçon da gompren
 Dont da rima eur chanson evit ar bapererien.

Ar yaou al lard o loja e melin Pont ar Vern?
 E ti Yan-Frances ar Moen hac e ouvrierien,
 O coania hon eus sonjet ober conclusion
 E gevjomp e voa util composi ur Chanson.

POUR AR MOULLOU.

Ha me a ra ar moullou hac a so necesser,
 A nez na ve get formet ar feuilennou paper;
 Ar marichal hac ar c'halvez a ra pressiou d'o
 goasqa,

Hac an oll venviagiou evit al labour-mâ.

Evel ma vo imprimet ar zon-mâ var baper,
 En Querne, hac en Leon, ha dre oll en Treguer,
 Er c'hæriou ha var ar mez e vo distribuet,
 Ha earet a vez hael etouez ar Vretonet.

An ini vo curias a deayo da c'houlen

Piou en eus grêt ar Chanson var ar Bapererion :
 Yan ar Guen eus a Dreguer, natif a Blougenet
 Echom e paros Plouguiel abao ma vo yañ.

F I N.

D I S P U T

AN AN HAC AR GOUAN.

Var ton : *An Dour hac an Tan.*

SELAOUIT gant plijadur hac e clêfot canân
 Un Disput grêt a neve etre'n An hac ar Gouân ;
 Ha goude ma vo scifet, ar blijadur d'e len
 A dalvo trivac'h diner ha daou liard ouspen.

Ar pen qenta a vis Dû, er bla pemp varn-
 ugent,

Un tri pe pêvar debes goude gouel, an Oll Zent,
 E creiz entre diou amzer o tont da explica :

Unan anê o commanç, un all o finissa.

AR GOUAN.

Bonjour dit, va mignon : êchu ê da amzer ;
 Deut òn da congedia ; me, ê tad ar viser,
 Ha ro din da bouvoar da gommandi partout,
 Cede aze da gonge, qæ pa guiri en da rout.

AN AN.

Ro din ar baciantet da visca va dillat,

Ha selaou ganén amàn ur rêson vat benac ,
 Qent m'en em disbartifomp an eil éus-eguile,
 Raç divar ar pèvar mis e teuin adare.

AR GOUAN.

Bea e vo da brofet é tout d'am resoni ,
 Rac ar memes cabiten a deu d'or c'homandi,
 Hac en deus laçet ar bla etre diou bortion ,
 Hac hon eus peb a anter aneàn , va mignon.

AN AN.

Me meus renet va amzer ep bea scandalet ,
 Hac an oll venagerien so en em bourveet ;
 Destumet ar bara , ar yod hac ar c'hrampoes ,
 Na ve netra em dilerc'h nemet ar patates.

AR GOUAN.

Me so laçet gant Doue da gonsomi madou ,
 Ha da laçat union entre ar priejou :
 Ar re ve dispartiet etre ma pad an ân ,
 A veler oc'h assambli pa erru ar gouan.

AN AN.

Pa leveres ar virione , ne allàn çet differi ,
 Un dra hac ameus goelet a allàn da assuri :
 Golet ameus dre domder ar separation ,
 Hac a deu da assambli arec ar yenien.

AR GOUAN.

Te sonje dit va zremen partout vit ur gaouyat ,
 Ar rêsoniou a lavares a so tout placet mat ,
 Evel pa vent dibabet gant un den a studi ,
 Tremenet er seminer ha prest da vèlegui.

AN AN.

Pa ê guir en ur gontes un doctor qer savant,
 Gra un dessination amâ en un istant :
 Lavar din piou ac'hanomp eo an anciena,
 Ma leveres ar virione, e teuñ da blega.

AR GOUAN.

Ar memes oad a zougomp, hac e zomp
 destinet
 Ha laqet var an douar ac'hann da fin ar bed
 Gant Doue e peb amzer da ober hon dever :
 Té ê mam ar blijadur, ha me tad ar viser.

AN AN.

Ne allàn qet da dremen crenn evit un azen,
 Rac proposiou excelant a zorti eus da ben :
 Respont a res ac'hanon demeus va goulennou,
 Qen a laqa va fizianç e zê mad da gomzou.

AR GOUAN.

Evel ma vanq da gredi d'ar pez a lavaràn,
 Ne po qet ar blijadur o vont control dezàn,
 Rac me rayo ibillen da stouva da doullou ;
 Beva ellomp assambles evel camaradou.

AN AN.

Mar beomp camaradet, e renqes consanti
 Eo brassoc'h va fouvoar evit nan dê da ini :
 An dud hac an oll fleurieu en àn so ravissant,
 Hac ar gouân o dissip hac a ra o zourmant.

AR GOUAN.

Mis Dù-mâ ha mis Qerzû è an daou vis dour,
 Mis-Gueuver ha mis C'huevrer etre daou ar
 sec'hor ,

Ha mis Meurs ha mis Ebrel a zec'ho ar poullou,
 Ha mis Mae a zigasso ar poultr en o flassoa.

AN AN.

Tao din amzer didalve an oll a so charmet
 O clêvet o hechui da joa ha da respet ;
 Den ebet na lavaro : maro è ar paour qès ,
 Hac e ve var an douar aneàn dienes.

AR GOUAN.

Finissomp hon discoursiou hac hor c'hom-
 plimanchou ,
 Evel ma finis unan , un all a gommenço ;
 Rac en An pe er Gouân e zomp e peb amzer
 En difin ar blijadur ec'h êru ar viser.

An ini n'eus composet an Disput a neve ,
 Etre ma tenno e alan e pado e vue ;
 Pa glêfot e xo maro , lavarit ur beden
 En delivranç da ene ar C'haner *Yan ar Guen*.

F I N.

E MONTROULEZ, e ti LÉDAN, e ru ar Vur.